

**8° COURSING INTERNAZIONALE
INTERNATIONALES COURSING
COURSING INTERNATIONAL
“LE NOVEGLIE”
MANERBA DEL GARDA (BS)
2^ TAPPA EURO CUP
4^ TAPPA TROFEO TERRE D'ITALIA**

02 Maggio 2010

GARA CON IN PALIO CACL/CACIL

Rennen mit Auszeichnung der CACIL /Concours avec en jeu le CACIL

VIGE IL REGOLAMENTO FCI/FCI
WETTKAMPFREGELN DER ENCI/FCI
RÈGLEMENT VALABLE DE L'ENCI/FCI

PROGRAMMA GARA/ *Wettkampfprogramm*/Programme de la course

Controllo veterinario/ <i>Tierärztliche Kontrolle/Contrôle vétérinaire</i>	8,00/9,00
Inizio 1° manche/ <i>Beginn des 1° Durchlaufs/Début de la 1^{ère} manche</i>	9,30
Pausa al termine della prima prova/ <i>Anschliessend Pause/Pause à la fin de la première épreuve</i>	
Inizio 2° manche/ <i>Beginn des 2° Durchlaufs/Début de la 2^{ème} manche</i>	13,00

Giudici di gara/Rennrichter/ Juge:

Sig. Marina Franz (D) - Sig. Enrico Borile (I)

Direttore di gara/*Renndirektion*/Directeur de la course: Sig.ra Daniela Gizzarelli
Segreteria: Club del Levriero

La manifestazione si svolgerà presso il/Die Veranstaltung wird durchgeführt im/Le concours aura lieu au QUAGLIODROMO “LE NOVEGLIE” Via Noveglie - 25080 MANERBA DEL GARDA (BS)

INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI/Auskünfte und Teilnehmeranträge unter/Pour toute information et inscriptions: 0039/333/4910605 TEL./FAX 00390365/654018 e-mail: mcristinaleonardi@alice.it

COME ARRIVARE

Autostrada A4 Milano - Venezia, uscita DESENZANO. Seguire direzione Salò.
Al cartello, di colore bianco posto, in alto, di Manerba del Garda dopo circa 30 metri troverete una rotonda e prendete la strada a destra, direzione Manerba centro.
Troverete un'altra rotonda, seguite sempre Manerba centro girando a destra “Palasport”. Dopo circa 600 metri, alla rotonda prendete la prima a destra via delle Noveglie. Passare il campo sportivo di calcio che rimane sulla sinistra ed avanti ancora circa 200 metri (dopo il vigneto) a sinistra trovate scritto “CAMPO GARA”.
*Das Rennen wird im Quagliodromo von Manerba del Garda durchgeführt, welches über die Autobahn A4 (Mailand-Venedig) erreichbar ist.
Der Austragungsort ist von der Ausfahrt Desenzano ca 9 km entfernt, immer der Strassenbeschilderung nach Salò folgend.*
Autoroute A4 (Milano-Venezia), sortie Desenzano, suivre ensuite les indications pour Salò. La localité se trouve à 9 Km de Desenzano.

E' necessario esibire il certificato di vaccinazione antirabbica pena l'esclusione dalla gara.
Quota d'iscrizione: €26,00 per soggetto partecipante di proprietà di soci C.D.L., A.I.A.L.A., C.P.L.I. o E.N.C.I.; maggiorazione del 20% per i soggetti di proprietà di non soci.
Versamento quota d'iscrizione: Tramite assegno circolare o bancario o vaglia postale a Maria Cristina Leonardi via XX Settembre, 13 25080 Raffa di Puegnago D/G (BS) entro il 10/04/2010. **NON SARANNO ACCETTATE ISCRIZIONI PERVENUTE OLTRE IL 10 APRILE 2010 O INCOMPLETE O NON PAGATE.**

Ein Impfausweis mit gültiger Tollwutimpfung muss vorgewiesen werden-andernfalls droht Ausschluss vom Wettkampf.
Startgebühr: € 26,00 pro Teilnehmer, Meldengebühr zu entrichten mit Bankanweisung an:/ CLUB DEL LEVRIERO – via Rossignano, 14- 30038 Spinea (VE) IBAN: IT25N05216018000000000010-86 - BIC SWIFT: BPCVIT2S Credito Valtellinese - Trento (I) *bis zum 10/04/2010.* **ANTRÄGE OHNE EIN-ZAHLUNGSBELEG KÖNNEN NICHT BERÜCKSICHTIGT WERDEN.**

Le certificat de vaccination antirabique devra être montré sous peine d'exclusion de la course
Prix d'inscription: € 26,00 par chien Frais d'inscription a verser par mandat bancaire c/o CLUB DEL LEVRIERO – via Rossignano, 14- 30038 Spinea (VE) IBAN: IT25N0521601800000000001086 - BIC SWIFT: BPCVIT2S Credito Valtellinese - Trento (I)

LES INSCRIPTIONS QUI ARRIVERONT APRÈS LE 10 AVRIL 2010, INCOMPLÈTES OU NON PAYÉES, NE SERONT PAS ACCEPTÉES.

HOTELS

Gli alberghi indicati accettano cani, e sono ubicati nelle vicinanze del campo di gara. Considerando il periodo, consigliamo di prenotare per tempo.
Die nachfolgend aufgeführten Hotels akzeptieren Hunde und liegen in der Nähe der Rennbahn.. In Anbetracht der Jahreszeit empfehlen wir rechtzeitige Vorbestellung.
Le concours se déroulera au Quagliodromo « Le Noveglie » di Manerba del Garda (Lac de Garde). Les hôtels suivants acceptent les chiens et se trouvent dans les alentours du terrain de course. Etant donné la période, nous vous conseillons de réserver le plus tôt possible.

PADENGHE DEL GARDA		MANERBA DEL GARDA	
		SPLENDID SOLE***	0039/0365/551281
WEST GARDA HOTEL****	0039/030/9907161 www.westgardahotel.com	MIRALAGO***	0039/0365/551149
MONIGA DEL GARDA		BELLERIVE**	0039/0365/554160
DU LAC**	0039/0365/502044	LA QUIETE**	0039/0365/551156
GIARDINO*	0039/0365/502043	MOLINO**	0039/0365/651102
MIRALAGO*	0039/0365/502058	ZODIACO**	0039/0365/551153
RESIDENCE RIAI SpA	0039/0365/502375	ARCADIA D/ROCCA*	0039/0365/551034
RAFFA DI PUEGNAGO		BELLAVISTA*	0039/0365/551025
B&B “IL NIDO”	0039/0365/651752	← min. per 2 notti	
ZIMMER CHICCA	0039/0365/654449	← min. per 2 notti	
IL MELOGRANO	0039/0365/554025	← min. per 2 notti	

CAMPING::MONIGA DEL GARDA CAMPING “PIANTELE”* (CON BUNGALOW)
TEL.0365/502013-FAX 0365/502637**

UFFICIO TURISTICO / TOURIST INFORMATION DESENZANO (BS) 0039/030/9141510

CAMPERS, ROULOTTES E TENDE

saranno ammessi nell'impianto di Manerba del Garda in un'apposita area a loro riservata con servizi igienici e bar. Il costo è di €8,00// al giorno

Wohnmobile, Wohnwagen und Zelte: hierfür steht auf dem Gelände des Quagliodromo ein abgegrenztes Areal zur Verfügung, mit der sanitären Einrichtungen und bar. Die Kosten pro Platz und Tag betragen € 8,00. Nutzung

Campers, roulottes et tentes: ceux-ci seront admis dans un endroit qui leur est réservé, comprend les toilettes et bar. avec . Le prix est de € 8,00 par jour.

MODULO D'ISCRIZIONE/TEILNAHMEFORMULAR/FICHE D'INSCRIPTION

A.I.A.L.A - CLUB DEL LEVRIERO – CIRCOLO P.L.I.

8° Coursing Internazionale/Internationales Coursing /Coursing International (con/mit/avec CACL & CACIL)
“LE NOVEGLIE” - MANERBA DEL GARDA (BS) - 2^ TAPPA EUROCUP—4^ TAPPA TROFEO TERRE D'ITALIA

2 Maggio 2010

CHIUSURA ISCRIZIONI – MELDESCHLUß – CLÔTURE -DEADLINE : 10/04/2010

Riempire 1 modulo d'iscrizione per ogni cane-Für jeden Hund 1 Meldeschein ausfüllen – Remplir 1 bulletin d'inscription pour chaque chien-Please complete an entry form per dog

Razza/Rasse/Race/Breed _____ Nome del Cane/Name des Hundes/Nom du chien/Name of dog _____

(Whippet & Piccoli Levrieri Italiani- altezza al garrese/Risthöhe/Hauter au garret cm: _____) Sesso/Geschlecht/Sexe/Sex _____ Nr. licenza /Nr. Lizenz/N° de la licence _____

Nr. Libro Origini/Stammbuch-Nr/No du livre d'origine/Registration Nr. _____

Nato il/Geboren am/Né le/Date of birth _____ Codice identificativo anagrafe canina/Tätowierung/Tatouage/Tatoo/Microchip _____

Padre/Vater/Père/Sire _____ Madre/Mutter/Mère/Dam _____

Allevatore/Züchter/Éleveur/Breeder _____ Dog Show Merit SI NO

Proprietario/Besitzer/Propriétaire/Owner _____ Via/Strasse/Rue/Street _____

CAP Città/PLZ Wohnort/ NP Domicile/PC City _____ StatoLand/Pays/Country _____

Tel. _____ Fax _____ E.mail _____

Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità di accettare i regolamenti vigenti per la manifestazione e che il soggetto è iscritto all' anagrafe regionale canina con il codice indicato nel modulo

Ai sensi dell'art. 23, del Codice della Privacy, acconsento al trattamento dei miei dati personali, sensibili e non, secondo le finalità e con le modalità indicate nel DLgs 196/03

Der vorgenannte Antragsteller (Hundebesitzer) erklärt hiermit, das Reglement der ENCI unter Berücksichtigung der Rennregeln zur Kenntnis genommen zu haben.

Le propriétaire du chien décrit sur cette fiche déclare de connaître le règlement ENCI sur la base duquel se déroulera l'épreuve.

Data/Datum/Date _____ Firma/Unterschrift/Signature _____

Prenotazione cena sociale/reservierung für abendessen mit musik/reserve pour diner social du club du levrier/booking for club dinner of the hounds club with music 30/04/10 (€27,00)

per nr. _____ persone/für _____ personen/pour _____ personne/for nr. _____ people

Prenotazione posto per camper, roulotte e tende/Vorbestellung für Wohnmobile, Wohnwagen und Zelte/Réservation pour campers, roulettes et tentes

Nr. _____

INFORMAZIONI ED ISCRIZIONI/Auskünfte und Teilnehmeranträge unter/Pour toute information et inscriptions:

0039/333/4910605 TEL./FAX 00390365/654018 e-mail: mcristinaleonardi@alice.it

ATTENZIONE IL CAMPO COURSING E' DISTANTE CIRCA 2KM DAL CAMPO DEL RADUNO DI PRIMAVERA